



BATTERIETESTER / BATTERY TESTER / TESTEUR DE PILES

(DE) (AT) (CH)

BATTERIETESTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

BATTERY TESTER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

TESTEUR DE PILES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

BATTERIJTESTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

TESTER BATERII

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

DIGITÁLNÍ ZKOUŠECKA BATERIÍ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

TESTER BATÉRIÍ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

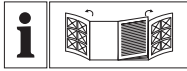
COMPROBADOR DE PILAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

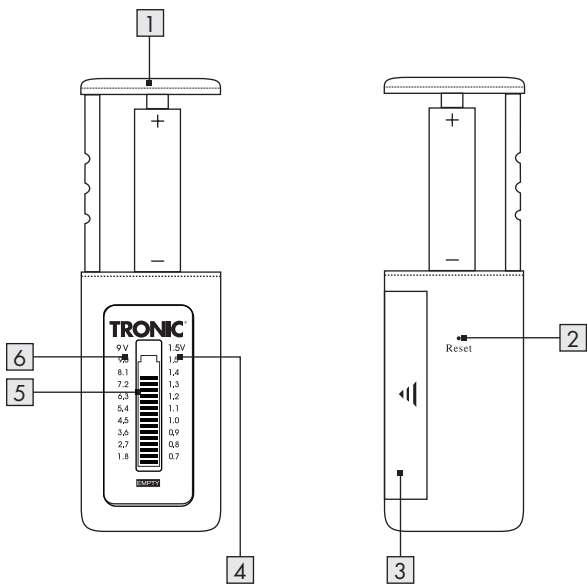
(DK)

BATTERITESTER

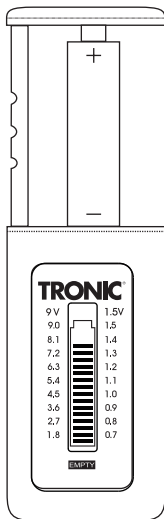
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger



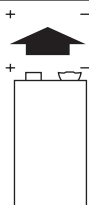
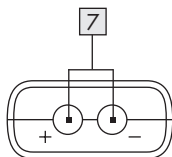
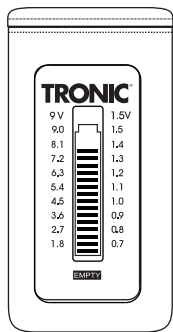
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	54
DK	Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	61



A






B



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	8
Batterie einsetzen / wechseln	Seite	9
Bedienung	Seite	9
D, C, AA und AAA Batterie messen	Seite	9
9 V Batterie messen	Seite	9
Fehlerbehebung	Seite	9
Reinigung und Pflege	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung
	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

BATTERIETESTER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**


Dieses Produkt ist zur Überprüfung der Restspannung von Batterien und Akkus mit einer Spannung von 1,5 und 9 Volt bestimmt. Dieses Produkt darf nur in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.


● **Teilebeschreibung**

- 1 Ausziehbarer Kontaktarm (Batterietypen: D, C, AA, AAA)
- 2 Reset-Taste
- 3 Batteriefachabdeckung
- 4 1,5 V-Skala
- 5 Spannungsanzeige
- 6 9 V-Skala
- 7 Testkontakte (9 V Batterie)


● **Technische Daten**

Messbereich: 0,7 - 1,5 V  (Batterietypen: D, C, AA, AAA)

1,8 - 9 V  (9 V Batterie)


Spannungsversorgung: 1 x 1,5 V  AAA Batterie

● **Lieferumfang**

- 1 Batterietester
- 1 Batterie AAA, 1,5 V  (vorinstalliert)
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - starken Vibrationen,
 - starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Produkts.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Setzen Sie das Produkt keiner extremen Hitze bzw. keiner extremen Kälte aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturschwankungen aus. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet. Warten Sie ab, bis das Produkt Zimmertemperatur erreicht hat, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Lesen Sie vor Überprüfung die Herstellerhinweise für die jeweilige Batterie durch.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **⚠️ EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **⚠️ SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

- Die Batterie ist bei Auslieferung bereits im Produkt eingesetzt.
- Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach.
- Das Produkt ist nun einsatzbereit.

● Batterie einsetzen / wechseln

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung **3**, indem Sie diese in Pfeilrichtung **1** abziehen (siehe Abbildung).
- Entfernen Sie die alte Batterie, falls notwendig. Legen Sie eine Batterie vom Typ Micro (AAA 1,5 V) ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

● Bedienung

● D, C, AA und AAA Batterie messen

- Platzieren Sie eine Batterie vom Typ D, C, AA oder AAA im Produkt (siehe Abb. A).
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird am Produkt angezeigt.
Hinweis: Achten Sie auf den einwandfreien Kontakt zwischen Batterie und Produkt.
- Fixieren Sie die Batterie mittels des ausziehbaren Kontaktarms **1** (siehe Abb. A).
- Lesen Sie mittels der Spannungsanzeige **5** und der 1,5 V-Skala **4** die Spannung der angeschlossenen Batterie ab.

● 9 V Batterie messen

- Positionieren Sie die 9 V-Batterie an den Testkontakten **7** (siehe Abb. B).
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird an den Testkontakten **7** angezeigt.
Hinweis: Achten Sie auf den einwandfreien Kontakt zwischen Batterie und Testkontakten **7**.
- Lesen Sie mittels der Spannungsanzeige **5** und der 9 V-Skala **6** die Spannung der angeschlossenen Batterie ab.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

● = Grund

○ = Lösung

● Produkt reagiert nicht.

- Elektrostatische Entladungen können die Funktion des Produkts beeinträchtigen.
- Drücken Sie die Reset-Taste **2** auf der Rückseite des Produkts. Verwenden Sie dafür z. B. eine Büroklammer o. ä.
- Die zu messende Batterie ist verkehrt angelegt.
- Legen Sie die zu messende Batterie gemäß korrekter Polung an.

● Das Messergebnis ist unwahrscheinlich.

- Die Batterie ist nicht korrekt platziert.
- Entnehmen Sie die Batterie und warten Sie einige Sekunden oder drücken Sie die Reset-Taste **2**. Legen Sie die Batterie erneut ein.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu.

Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375641_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz




Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Proper use	Page 13
Description of parts	Page 13
Technical data	Page 13
Scope of delivery	Page 14
Safety information	Page 14
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries ...	Page 15
Before use	Page 15
Insert / change battery	Page 16
Operating instructions	Page 16
Measuring D, C, AA and AAA battery	Page 16
Measuring 9 V battery	Page 16
Troubleshooting	Page 16
Cleaning and maintenance	Page 17
Disposal	Page 17
Warranty claim procedure	Page 18

List of pictograms used

	Direct current / voltage
	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

BATTERY TESTER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



● **Proper use**


This product is intended for checking the residual voltage of disposable and rechargeable batteries with a voltage of 1.5 and 9 volts. The product is only suitable for use in private households and is not intended for commercial use.

● **Description of parts**


- 1 Extendable contact arm (battery types: D, C, AA, AAA)
- 2 Reset button
- 3 Battery compartment cover
- 4 1.5 V scale
- 5 Voltage display
- 6 9 V scale
- 7 Test contacts (9 V battery)

● **Technical data**

Measurement range: 0.7 - 1.5 V  (battery types: D, C, AA, AAA)
1.8 - 9 V  (9 V battery)

Power supply: 1 x 1.5 V  AAA battery

● Scope of delivery

- 1 Battery tester
- 1 Battery AAA, 1.5 V  (pre-installed)
- 1 Instructions for use



Safety information


DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times. This product is not a toy.


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must never be allowed to play with the product.
- Do not use the product if it is damaged. Damaged products represent a danger of death from electric shock!
- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight,
 - moisture.Otherwise there is a danger that the product will be damaged.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the product by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the product apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Please keep the product clean.
- Do not allow the product to be subjected to extreme heat or cold.
- Do not allow the product to be subjected to extreme temperature fluctuations. Failure to observe this advice could lead to condensation forming. Wait until the product has reached temperature of the room before you use it.
- Before inspection, please read the manufacturer's instructions for the respective battery.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

- The battery is already installed on delivery.
- Pull the insulating strip out of the battery compartment.
- Your product is now ready for use.

● Insert / change battery

- Remove the battery compartment cover **3** by pulling it off in the direction of the arrow **4** (see illustration).
- If applicable, remove the old battery. Insert a micro battery (AAA 1.5 V).
Note: Please observe the correct polarity. This is indicated in the battery compartment.
- Then close the battery compartment again.

● Operating instructions

● Measuring D, C, AA and AAA battery

- Place a battery of the type D, C, AA or AAA in the product (see fig. A).
Note: In doing so, please observe the correct polarity. This is shown on the product.
Note: Please ensure for proper contact between the battery and the product.
- Secure the battery by means of the extendable contact arm **1** (see fig. A).
- Read the voltage of the connected battery using the voltage display **5** and the 1.5 V scale **4**.

● Measuring 9 V battery

- Position the 9 V battery on the test contacts **7** (see fig. B).
Note: In doing so, please observe the correct polarity. This is shown on the test contacts **7**.
Note: Please ensure for proper contact between the battery and the test contacts **7**.
- Read the voltage of the connected battery using the voltage display **5** and the 9 V scale **6**.

● Troubleshooting

● = Fault

● = Cause

○ = Solution

● Product does not react.

- Electrostatic discharge can affect the function of the product.
- Press the reset button **2** on the back of the product. For this purpose a paper clip or a similar object can be used.
- The battery to be tested has been inserted incorrectly.
- Insert the battery to be tested according to the correct polarity.

● The resulting measurement is unlikely.

- The battery has not been inserted properly.
- Remove the battery and wait for a few seconds, or press the reset button **2**. Reinsert the battery.

● Cleaning and maintenance

- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375641_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland




Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page	20
Introduction	Page	20
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	20
Descriptif des pièces	Page	20
Données techniques	Page	20
Contenu de l'emballage	Page	21
Consignes de sécurité	Page	21
Consignes de sécurité pour piles / piles rechargeables (accus)	Page	22
Avant la mise en marche	Page	23
Insertion / remplacement de la pile	Page	23
Utilisation	Page	23
Mesurer la tension des piles D, C, AA et AAA	Page	23
Mesurer la tension des piles 9 V	Page	23
Résolution des erreurs	Page	23
Nettoyage et entretien	Page	24
Mise au rebut	Page	24
Faire valoir sa garantie	Page	25

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue
	Batterie incluse
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

TESTEUR DE PILES

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions



Ce produit est conçu pour la vérification de la tension résiduelle des piles et piles rechargeables (accus) ayant une tension de 1,5 et 9 volts. Ce produit doit être utilisé seulement dans le domaine privé et n'est pas prévu à des fins commerciales.

● Descriptif des pièces

- 1 Bras de contact extractible (types de piles : D, C, AA, AAA)
- 2 Touche Reset
- 3 Couverture du compartiment de la pile
- 4 Échelle 1,5 V
- 5 Affichage de la tension
- 6 Échelle 9 V
- 7 Contacts de test (pile 9 V)


● Données techniques

Domaine de prise

de mesure : 0,7 - 1,5 V  (types de piles : D, C, AA, AAA)
1,8 - 9 V  (pile 9 V)

Alimentation de tension : 1 pile de 1,5 V  AAA

● Contenu de l'emballage

- 1 Testeur de piles
- 1 Pile de 1,5 V, AAA  (préinstallée)
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

■ **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Ce produit n'est pas un jouet.



- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne mettez pas le produit en service s'il est endommagé. Les produits endommagés constituent un danger de mort par électrocution !
- N'exposez jamais le produit
 - aux températures extrêmes,
 - aux fortes vibrations,
 - aux fortes contraintes mécaniques,
 - à la lumière directe du soleil,
 - à l'humidité.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le produit.


- N'oubliez pas que sont exclus de la garantie les dommages résultant d'une manipulation incorrecte, du non-respect du mode d'emploi ou de l'intervention sur l'appareil de personnes non autorisées.
- Ne démontez jamais le produit ! Des réparations incorrectes peuvent être la source de dangers importants pour l'utilisateur. Ne faites effectuer toute réparation que par des spécialistes.
- Veillez à ce que le produit soit toujours propre.
- N'exposez pas le produit à la chaleur extrême et / ou au froid extrême.
- N'exposez pas le produit à des variations extrêmes de température. Dans le cas contraire, cela peut entraîner la formation de condensation. Attendez jusqu'à ce que le produit ait atteint la température ambiante de la pièce avant de l'utiliser.
- Veuillez lire les indications des fabricants pour les piles correspondantes.



Consignes de sécurité pour piles / piles rechargeables (accus)

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Conservez les piles / piles rechargeables (accus) hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter des piles / piles rechargeables (accus) et / ou les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter des piles / piles rechargeables (accus) au feu / dans l'eau.
- Ne pas exercer de pressions mécaniques sur des piles / piles rechargeables (accus).

Risque de fuite des piles / piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles / piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs / exposition à la lumière directe du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Des piles / piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables (accus) de même type. Ne mélangez pas les piles / piles rechargeables (accus) neuves et usagées.
- Retirez les piles / piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles / piles rechargeables (accus) indiqué !
- Placez les piles / piles rechargeables (accus) conformément au marquage de la polarité (+) et (-) sur les piles / piles rechargeables (accus) et le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables (accus) usées du produit.

● Avant la mise en marche

Remarque : retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

- La pile est déjà insérée dans le produit à la livraison.
- Enlevez la languette isolante du compartiment de la pile.
- Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

● Insertion / remplacement de la pile

- Retirez le couvercle du compartiment de la pile **3** en le tirant dans la direction de la flèche «**1**» (voir l'illustration).
- Si une pile usagée se trouve déjà à l'intérieur, retirez-la. Placez une pile de type micro (AAA 1,5 V).

Remarque : faites attention ici à la bonne polarité ! Celle-ci est affichée dans le compartiment à piles.

- Refermez le compartiment à piles.

● Utilisation

● Mesurer la tension des piles D, C, AA et AAA

- Placez une pile de type D, C, AA ou AAA dans le produit (voir l'ill. A).

Remarque : faites attention ici à la bonne polarité ! Celle-ci est indiquée sur le produit

Remarque : veillez à établir un excellent contact entre la pile et le produit.

- Fixez la pile grâce au bras de contact extractible **1** (voir l'ill. A).
- Lisez la tension de la pile insérée grâce à l'affichage de la tension **5** et l'échelle 1,5 V **4**.

● Mesurer la tension des piles 9 V

- Placez la pile de 9 V sur les contacts de test **7** (voir l'ill. B).

Remarque : faites attention ici à la bonne polarité ! Celle-ci est indiquée sur les contacts de test **7**.

Remarque : veillez à établir un excellent contact entre la pile et les contacts de test **7**.

- Lisez la tension de la pile insérée grâce à l'affichage de la tension **5** et à l'échelle 9 V **6**.

● Résolution des erreurs

● = Erreur

⊙ = Raison

○ = Solution

● Le produit ne réagit pas.

- ⊙ Des déchargements électrostatiques peuvent influencer le fonctionnement du produit.
- Appuyez sur la touche Reset **2** au dos du produit. Pour cette opération, utilisez p. ex. un trombone ou un objet similaire.
- ⊙ La pile à mesurer est placée à l'envers.
- Placez la pile à mesurer en respectant la polarité.

● **Le résultat de la mesure est peu probable.**

- La pile n'est pas placée correctement.
- Retirez la pile et patientez quelques secondes ou appuyez sur la touche Reset [2]. Réinsérez la pile.

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit uniquement à l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de liquides et de produits de nettoyage, car ils endommageraient le produit.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375641_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800 904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011




Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 27
Doelmatig gebruik	Pagina 27
Onderdelenbeschrijving	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
Leveringsomvang	Pagina 28
Veiligheidsinstructies	Pagina 28
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 29
Vóór de ingebruikname	Pagina 29
Batterij plaatsen / vervangen	Pagina 30
Bediening	Pagina 30
D, C, AA en AAA-batterijen meten	Pagina 30
9 V-batterijen meten	Pagina 30
Problemen oplossen	Pagina 30
Reiniging en onderhoud	Pagina 31
Afvoer	Pagina 31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 32

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	Incl. accu
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

BATTERIJTESTER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



● **Doelmatig gebruik**


Dit product is bedoeld voor het controleren van de restspanning van batterijen en accu's met een spanning van 1,5 en 9 volt. Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

● **Onderdelenbeschrijving**


- 1 Uittrekbare contactarm (batterijtypen: D, C, AA, AAA)
- 2 Reset-toets
- 3 Deksel van batterijvak
- 4 1,5 V-schaal
- 5 Spanningsaanduiding
- 6 9 V-schaal
- 7 Testcontacten (9 V-batterij)

● **Technische gegevens**

Meetbereik: 0,7 - 1,5 V  (batterijtypen: D, C, AA, AAA)
1,8 - 9 V  (9 V-batterij)

Stroomvoorziening: 1 x 1,5 V  AAA-batterij

● **Leveringsomvang**

- 1 Batterijtester
- 1 Batterij AAA, 1,5 V  (vooraf geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies





LEVENSGEVAARLIJKE RISICO'S EN RISICO'S OP ONGEVALLLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!


- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal komen. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product. Het product is geen speelgoed.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en / of kennis gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik het product niet wanneer het beschadigd is. Beschadigde producten zijn levensgevaarlijk door risico op een elektrische schok!
- Stel het product niet bloot aan
 - extreme temperaturen,
 - sterke trillingen,
 - sterke mechanische belasting,
 - direct zonlicht,
 - vochtigheid.Anders bestaat er risico op beschadiging van het product.
- Merk op dat beschadigingen door ondeskundig gebruik, negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen van de garantie zijn uitgesloten.
- Haal het product nooit uit elkaar. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor letsel voor de gebruiker ontstaan. Laat reparaties alleen uitvoeren door een vakman.
- Houd het product altijd schoon.
- Stel het product niet bloot aan extreme hitte of extreme koude.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen. Anders bestaat het gevaar dat zich condenswater ontwikkelt. Wacht tot het product op kamertemperatuur is voordat u het gebruikt.
- Lees vóór het testen de aanwijzingen van de fabrikant van de desbetreffende batterij.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **ONTPLOFFINGSGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen / accu's nooit kort en / of open ze niet. Dat kan leiden tot oververhitting, brandgevaar of ontploffing.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan welke mechanische belasting dan ook.

Risico op lekken van batterijen / accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die een effect kunnen hebben op batterijen / accu's, bijvoorbeeld de nabijheid van een verwarmingsapparaat / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN DRAGEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte handschoenen.
- Haal een lekkende batterij / accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen / accu's door elkaar heen.
- Verwijder batterijen / accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet denkt te zullen gebruiken.

Kans op beschadiging van het product


- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen / accu's!
- Plaats batterijen / accu's met de polariteit (+) en (-) in de juiste richting, zoals aangegeven op de batterijen / accu's en op het product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder uitgeputte batterijen / accu's direct uit het product.

● Vóór de ingebruikname

Tip: Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- De batterij is bij de levering al in het product geplaatst.
- Verwijder de isolatietape uit het batterijvak.
- Het product is nu gereed voor gebruik.

● Batterij plaatsen / vervangen

- Verwijder de deksel van het batterijvak **3** door deze in de richting van de pijl  eraf te trekken (zie afbeelding).
- Verwijder de oude batterij, indien nodig. Plaats een batterij van het type micro (AAA 1,5 V).
Tip: Let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak aangegeven.
- Sluit het batterijvak weer.

● Bediening

● D, C, AA en AAA-batterijen meten

- Plaats een batterij van het type D, C, AA of AAA in het product (zie afb. A).
Tip: Let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt op het product aangegeven.
Tip: Let erop dat de batterij ongehinderd contact maakt met het product.
- Zet de batterij vast met behulp van de uittrekbare contactarm **1** (zie afb. A).
- Lees de spanning van de ingelegde batterij af met behulp van de spanningsaanduiding **5** en de 1,5 V-schaal **4**.

● 9 V-batterijen meten

- Plaats de 9 V-batterij tegen de testcontacten **7** (zie afb. B).
Tip: Let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt op de testcontacten **7** getoond.
Tip: Let erop dat de batterij ongehinderd contact maakt met de testcontacten **7**.
- Lees de spanning van de ingelegde batterij af met behulp van de spanningsaanduiding **5** en de 9 V-schaal **6**.

● Problemen oplossen

● = Fout

● = Oorzaak

○ = Oplossing

● Het product reageert niet.

- Elektrostatische ontladingen kunnen de werking van het product beïnvloeden.
- Druk op de Reset-toets **2** op de achterkant van het product. Doe dat met bijvoorbeeld een paperclip e.d.
- De batterij die u wilt meten is verkeerd geplaatst.
- Plaats de te meten batterij met de polariteit in de juiste richting.

● Het meetresultaat is onwaarschijnlijk.

- De batterij is niet correct geplaatst.
- Verwijder de batterij en wacht enkele seconden of druk op de Reset-toets **2**. Plaats de batterij opnieuw.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product alleen aan de buitenkant met een zachte, droge doek.
- Gebruik in geen geval vloeistoffen en geen schoonmaakmiddelen, omdat die het product beschadigen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en vezelplaten / 80 - 98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 375641_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011




80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów . . .	Strona 34
Wstęp	Strona 34
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . .	Strona 34
Opis części	Strona 34
Dane techniczne	Strona 34
Elementy wyposażenia	Strona 35
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa . .	Strona 35
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów	Strona 36
Przed uruchomieniem	Strona 36
Wkładanie lub wymiana baterii	Strona 37
Obsługa	Strona 37
Pomiar baterii D, C, AA i AAA	Strona 37
Pomiar baterii 9 V	Strona 37
Usuwanie usterek	Strona 37
Czyszczenie i konserwacja	Strona 38
Utylizacja	Strona 38
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 39

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe
	Dostarczony akumulator
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

TESTER BATERII

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem


Ten produkt jest przeznaczony do testowania napięcia resztkowego baterii i akumulatorów o napięciu 1,5 i 9 voltów. Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie jest przeznaczony do celów komercyjnych.


● Opis części

- 1 Wysuwane ramię stykowe (typ baterii: D, C, AA, AAA)
- 2 Przycisk resetowania
- 3 Pokrywa komory baterii
- 4 Skala 1,5 V
- 5 Wyświetlacz napięcia
- 6 Skala 9 V
- 7 Styk pomiarowy (baterie 9 V)

● Dane techniczne

Zakres pomiarowy: 0,7 - 1,5 V  (typ baterii: D, C, AA, AAA)

1,8 - 9 V  (baterie 9 V)

Zasilanie: 1 x 1,5 V  bateria typu AAA

● Elementy wyposażenia

- 1 Tester baterii
- 1 Bateria typu AAA, 1,5 V  (włożona)
- 1 Instrukcja użytkownika



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

■ **ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I DZIECI!**

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Trzymać dzieci z dala od produktu. Produkt nie jest zabawką.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
 - Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
 - Nie używać urządzenia, gdy jest ono uszkodzone. Uszkodzone urządzenia są zagrożeniem dla życia wskutek porażenia prądem!
 - Nie kłaść urządzenia w miejscach narażonych na:
 - skrajne temperatury,
 - silne wibracje,
 - silne naprężenia mechaniczne,
 - bezpośrednie światło słońca,
 - wilgoć.W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
 - Należy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją osób nieupoważnionych nie są objęte gwarancją.
 - Nie demontować produktu. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne ryzyko dla użytkownika. Naprawy powinny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
 - Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości.
 - Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur.
 - Nie narażać urządzenia na działanie skrajnych wahań temperatury. W przeciwnym razie powstanie ryzyko kondensacji. Przed użyciem odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową.
 - Przed sprawdzeniem stanu baterii zapoznać się z instrukcjami producenta baterii.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów

- **! OSTRZEŻENIE! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie i akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **! RYZYKO WYBUCHU!** Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii lub akumulatorów ani/lub ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.
- Baterii i akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążenia mechanicznego na baterie lub akumulatory.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- **! UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH!** Nieszczelne lub uszkodzone baterie lub akumulatory w kontakcie ze skórą mogą powodować poparzenia. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii lub akumulatorów!
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatory należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatory wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii lub akumulatoru oraz na urządzeniu.
- Oczyścić styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie lub akumulatory natychmiast wyjmować z urządzenia.

● Przed uruchomieniem

Uwaga: Z urządzenia należy usunąć wszelkie materiały pakunkowe.

- Bateria jest już włożona do urządzenia.
- Z komory baterii należy wyciągnąć pasek izolacyjny.
- Produkt jest teraz gotowy do użycia.

● Wkładanie lub wymiana baterii

- Zdjąć pokrywę komory baterii [3], pociągając w kierunku wskazywanym strzałką «|» (patrz rysunek).
- W razie potrzeby wyjąć starą baterię. Włożyć baterię typu mikro (AAA 1,5 V).
Uwaga: Zwracać uwagę na prawidłową polaryzację. Jest to pokazane w komorze baterii.
- Ponownie zamknąć komorę baterii.

● Obsługa

● Pomiar baterii D, C, AA i AAA

- Włożyć do urządzenia baterię typu D, C, AA lub AAA (patrz rys. A).
Uwaga: Zwracać uwagę na prawidłową polaryzację. Jest to pokazane na urządzeniu.
Uwaga: Zwracać uwagę na kontakt pomiędzy baterią i urządzeniem.
- Zamocować baterię za pomocą wysuwanego ramienia [1] (patrz rys. A).
- Za pomocą wyświetlacza [5] i skali 1,5 V [4] odczytać napięcie podłączonej baterii.

● Pomiar baterii 9 V

- Baterię 9 V umieścić między stykami pomiarowymi [7] (patrz rys. B).
Uwaga: Zwracać uwagę na prawidłową polaryzację. Jest to podane na stykach pomiarowych [7].
Uwaga: Zwróć uwagę na idealny kontakt między baterią i stykami pomiarowymi [7].
- Za pomocą wyświetlacza [5] i skali 9 V [6] odczytać napięcie podłączonej baterii.

● Usuwanie usterek

● = Błąd

● = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

● Urządzenie nie reaguje.

- Ładunki elektrostatyczne mogą wpływać na działanie urządzenia.
- Nacisnąć przycisk resetowania [2], umieszczony z tyłu urządzenia. Do tego celu można użyć np. spinacza biurowego.
- Mierzona bateria daje nieprawidłowy odczyt.
- Mierzoną baterię włożyć zgodnie z właściwą biegunowością.

● Wynik pomiaru jest mało prawdopodobny.

- Bateria nie jest prawidłowo włożona.
- Wyjąć baterię i odczekać kilka sekund lub nacisnąć przycisk resetowania [2]. Włożyć baterię ponownie.

● Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie czyścić wyłącznie z zewnątrz, za pomocą miękkiej suchej szmatki.
- Nigdy nie używać płynów ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1 – 7: Tworzywa sztuczne / 20 – 22: Papier i tektura / 80 – 98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 375641_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przelać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**




Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 41
Úvod	Strana 41
Používání jen k určenému účelu	Strana 41
Popis dílů	Strana 41
Technické údaje	Strana 41
Rozsah dodávky	Strana 42
Bezpečnostní pokyny	Strana 42
Bezpečnostní pokyny pro baterie / dobíjecí baterie	Strana 43
Před uvedením do provozu	Strana 43
Vložení / výměna baterií	Strana 44
Obsluha	Strana 44
Měření baterií D, C, AA a AAA	Strana 44
Měření baterií 9 V	Strana 44
Odstranění závad	Strana 44
Čištění a péče	Strana 45
Zlikvidování	Strana 45
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 46

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
	Včetně baterie
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

DIGITÁLNÍ ZKOUŠEČKA BATERIÍ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznáme se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.




● Používání jen k určenému účelu

Tento výrobek je určen ke kontrole zbytkového napětí baterií a akumulátorů s napětím 1,5 a 9 voltů. Tento výrobek smí být použit pouze pro soukromé použití a ne pro komerční účely.


● Popis dílů

- 1 Vytažitelné kontaktní rameno (typy baterií: D, C, AA, AAA)
- 2 Tlačítko pro reset
- 3 Kryt přihrádky na baterie
- 4 1,5 V stupnice
- 5 Údaj napětí
- 6 9 V stupnice
- 7 Testovací kontakty (baterie 9 V)

● Technické údaje


Měřicí rozsah: 0,7 - 1,5 V  (typy baterií: D, C, AA, AAA)
1,8 - 9 V  (9 V baterie)
Provozní napětí: 1 × 1,5V  AAA baterie

● Rozsah dodávky

- 1 Tester baterie
- 1 Baterie AAA, 1,5 V  (předinstalovaná)
- 1 Návod k použití



Bezpečnostní pokyny

-  **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO BATOLATA A DĚTI!**
Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi. Výrobek není hračka.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Děti mají být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
- Výrobek nepoužívejte, když je poškozen. Poškozené výrobky znamenají nebezpečí života v důsledku úrazu elektrickým proudem!
- Výrobek nevystavujte
 - extrémním teplotám,
 - silným vibracím,
 - silnému mechanickému namáhání,
 - přímému slunečnímu záření,
 - vlhkosti.V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Mějte na paměti, že poškození způsobená neodborným zacházením, nedbáním na návod k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby jsou vyloučeny ze záruky.
- Výrobek nerozebírejte. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Opravy nechte provést jen odborným personálem.
- Výrobek stále udržujte v čistotě.
- Nevystavujte výrobek extrémnímu teplu resp. extrémnímu chladu.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotním výkyvům. V opačném případě hrozí nebezpečí tvoření kondenzační vody. Před uvedením výrobku do provozu počkejte, až dosáhne pokojové teploty.
- Před zkoušením baterie si nejdříve přečtěte pokyny výrobce příslušné baterie.



Bezpečnostní pokyny pro baterie / dobíjecí baterie

- **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie / dobíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie / dobíjecí baterie ani je neotvírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie / dobíjecí baterie do ohně nebo do vody.
- Nevytvírejte na baterie / dobíjecí baterie mechanický tlak.

Riziko vytečení baterií / dobíjecích baterií

- Vyhňte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou na baterie / dobíjecí baterie působit např. na radiátorech / přímém slunečním záření.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytékající nebo poškozené baterie / dobíjecí baterie mohou způsobit při styku s pokožkou popálení. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.
- V případě úniku baterie / nabíjecí baterie, ihned ji vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterie / nabíjecí baterie. Nemíchejte staré a nové baterie / dobíjecí baterie.
- Demontujte akumulátorové baterie / nabíjecí baterie, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie / dobíjecí baterie!
- Vložte baterie / dobíjecí baterie podle označení polarity (+) a (-) na baterii / dobíjecí baterii a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie / dobíjecí baterie z produktu.

● Před uvedením do provozu

Pokyn: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Baterie je při expedici již do výrobku vložena.
- Vytáhněte izolační pásek ze přihrádky na baterie.
- Výrobek je nyní připraven k použití.

● Vložení / výměna baterií

- Sejměte kryt prostoru pro baterie tím **3**, že jej vytáhnete ve směru šipky **1** (viz obrázek).
- V případě potřeby vyjměte starou baterii. Vložte do přihrádky baterií typu mikro (AAA 1,5 V).
Pokyn: Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce pro baterii.
- Zavřete kryt přihrádky na baterie.

● Obsluha

● Měření baterií D, C, AA a AAA

- Do produktu vložte baterii typu D, C, AA nebo AAA (viz obrázek A).
Pokyn: Dbejte přitom na správnou polaritu. Toto se zobrazí na výrobku.
Pokyn: Dbejte na bezvadný kontakt mezi baterií a výrobkem.
- Baterii upevněte pomocí vytaženého kontaktního ramene **1** (viz obrázek A).
- Přečtěte si pomocí indikátoru napětí **5** a stupnice 1,5 V **4** napětí připojené baterie.

● Měření baterií 9 V

- Umístěte 9 V baterii na zkušební kontakty **7** (viz obrázek B).
Pokyn: Dbejte přitom na správnou polaritu. To je uvedeno na zkušebních kontaktech **7**.
Pokyn: Dbejte na správný kontakt mezi baterií a zkušebními kontakty **7**.
- Přečtěte si napětí připojené baterie pomocí indikátoru napětí **5** a stupnice 9 V **6**.

● Odstranění závad

● = Závada

● = Důvod

○ = Řešení

● Výrobek nereaguje.

- Elektrostatické výboje mohou ovlivnit funkci výrobku.
- Stiskněte tlačítko reset **2** na zadní straně výrobku. Použijte na to např. kancelářskou svorku nebo podobné.
- Měřená baterie je založena obráceně.
- Vložte měřenou baterii podle správné polarity.

● Výsledek měření je nepravděpodobný.

- Baterie není správně umístěna.
- Vyjměte baterii a počkejte několik sekund nebo stiskněte tlačítko Reset **2**. Vložte baterii znovu do zkoušečky.

● Čistění a péče

- Výrobek čistěte jen zvenku měkkým a suchým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte kapaliny nebo čisticí prostředky, protože ty mohou poškodit výrobek.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé hmoty / 20 – 22: papír a lepenka / 80 – 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 375641_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**




Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 48
Úvod	Strana 48
Používanie podľa predpisov	Strana 48
Popis častí	Strana 48
Technické údaje	Strana 48
Rozsah dodávky	Strana 49
Bezpečnostné upozornenia	Strana 49
Bezpečnostné upozornenia pre batérie / nabíjateľné batérie.	Strana 50
Pred uvedením do prevádzky	Strana 50
Batériu vložte / vymeňte	Strana 51
Obsluha	Strana 51
Meranie batérií typov D, C, AA a AAA.	Strana 51
Meranie 9 V batérií	Strana 51
Odstraňovanie chýb.	Strana 51
Čistenie a údržba	Strana 52
Likvidácia	Strana 52
Postup v prípade poškodenia v záruke ...	Strana 53

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie
	Batéria je súčasťou dodávky
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

TESTER BATÉRIÍ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie podľa predpisov


Toto zariadenie je určené na testovanie zvyškového napätia batérií a nabíjateľných batérií s napätím 1,5 V a 9 V. Toto zariadenie sa smie používať len v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.


● Popis častí

- 1 Možnosť vytiahnutia ramena kontaktu (typy batérií: D, C, AA, AAA)
- 2 Tlačidlo Reset
- 3 Kryt priečinku na batérie
- 4 1,5 V stupnica
- 5 Ukazovateľ napätia
- 6 9 V stupnica
- 7 Testovacie kontakty (9 V batéria)


● Technické údaje

Rozsah merania: 0,7 – 1,5 V  (typy batérií: D, C, AA, AAA)

1,8 – 9 V  (9 V batéria)

Zdroj napätia: 1 x 1,5 V  AAA batéria

● **Rozsah dodávky**

- 1 Testovacie zariadenie na batérie
- 1 Batéria AAA, 1,5 V  (predinštalovaný)
- 1 Návod na použitie



Bezpečnostné upozornenia



OHROZENIE ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy mimo dosahu výrobku. Tento produkt neslúži na hranie.

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a porozumeli rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so zariadením.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabránilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené. Poškodené zariadenia ohrozujú život z dôvodu úrazu elektrickým prúdom!
- Zariadenie nevystavujte
 - extrémnym teplotám,
 - silným vibráciám,
 - silnému mechanickému namáhaniu,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - vlhkosti.

V opačnom prípade hrozí poškodenie zariadenia.

- Nezabúdajte, že poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie, nedodržania návodu na obsluhu alebo zásahu zo strany neautorizovanej osoby sú zo záruky vylúčené.
- Zariadenie v žiadnom prípade nerozoberajte. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Opravami poverte len odborníkov.
- Zariadenie udržiavajte stále v čistote.
- Zariadenie nevystavujte extrémnemu teplu, príp. extrémnemu chladu.
- Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotným výkyvom. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo tvorby kondenzovanej vody. Pred zapnutím počkajte, kým zariadenie dosiahne teplotu okolia.
- Pred preskúšaním si prečítajte pokyny výrobcu pre príslušné batérie.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie / nabíjateľné batérie

- **VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie / nabíjateľné batérie udržiajte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popálenie môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie / nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Mohlo by to viesť k prehriatiu, požiaru alebo vybuchnutiu.
- Batérie / nabíjateľné batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo do vody.
- Na batérie / nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií / nabíjateľných batérií

- Na batérie / nabíjateľné batérie nesmú pôsobiť extrémne podmienky a teploty napr. na vykurovacích telesách / pri priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popálenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, nasadte si vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérie / nabíjateľné batérie vždy vyberte z produktu, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
- Používajte len rovnaký typ batérií / nabíjateľných batérií. Nemiešajte použité a nové batérie / nabíjateľné batérie.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie / nabíjateľné batérie z neho vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia výrobku

- Používajte len špecifikovaný typ batérií / nabíjateľných batérií!
- Batérie / nabíjateľné batérie vložte podľa polarít (+) a (-) označenej na batérii / nabíjateľnej batérii a na zariadení.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / nabíjateľné batérie okamžite vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

Upozornenie: Odstráňte všetky obalové materiály z výrobku.

- Batéria je po dodaní už vložená v zariadení.
- Vytiahnite izolačnú pásku z priečinku na batérie.
- Teraz môžete zariadenie používať.

● Batériu vložte / vymeňte

- Kryt priečinka na batériu vyberiete tak **[3]**, že ho potiahnete v smere šípky «|» (pozrite obrázok).
- Ak je to potrebné, vyberte batériu. Do priečinka vložte batériu typu Micro (AAA 1,5 V).
Upozornenie: Dbajte pritom na správnu polaritu. Polarita je označená v priečinku pre batériu.
- Priečinko znova zatvorte.

● Obsluha

● Meranie batérií typov D, C, AA a AAA

- Vložte batériu typu D, C, AA alebo AAA do zariadenia (pozrite obr. A).
Upozornenie: Dbajte pritom na správnu polaritu. Je uvedená na zariadení
- **Upozornenie:** Dbajte na bezchybný kontakt batérie so zariadením.
- Zafixujte batériu pomocou vysúvacieho ramena kontaktu **[1]** (pozrite obr. A).
- Na ukazovateli napätia **[5]** a pomocou 1,5 V stupnice **[4]** odčítajte napätie zapojenej batérie.

● Meranie 9 V batérie

- Položte 9 V batériu na testovacie kontakty **[7]** (pozrite obr. B).
Upozornenie: Dbajte pritom na správnu polaritu. Je uvedená na testovacích kontaktoch **[7]**.
- **Upozornenie:** Dbajte na bezchybný kontakt batérie a testovacích kontaktov **[7]**.
- Na ukazovateli napätia **[5]** a pomocou 9 V stupnice **[6]** odčítajte napätie zapojenej batérie.

● Odstraňovanie chýb

● = Chyba

● = Dôvod

○ = Riešenie

● Zariadenie nereaguje.

- Elektrostatický výboj môže poškodiť funkciu zariadenia.
- Stlačte tlačidlo Reset **[2]** na zadnej strane zariadenia. Použite napr. kancelársku sponu a podobne.
- Meraná batéria je vložená opačne.
- Meranú batériu vložte podľa zadanej polarity.

● Nameraný výsledok je nepravdepodobný.

- Batéria nie je správne vložená.
- Vyberte batériu a počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte tlačidlo Reset **[2]**. Batériu založte znova.

● Čistenie a údržba

- Zariadenie čistite len z vonkajšej strany mäkkou a suchou handričkou.
- Nikdy nepoužívajte kvapaliny a čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť zariadenie.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: Plasty / 20 - 22: Papier a kartón / 80 - 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375641_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepkú na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**




Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 55
Introducción	Página 55
Uso correcto	Página 55
Descripción de las partes	Página 55
Datos técnicos	Página 55
Contenido del paquete	Página 56
Información de seguridad	Página 56
Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables	Página 57
Antes del uso	Página 57
Insertar o cambiar la pila.	Página 58
Instrucciones de funcionamiento	Página 58
Medir pilas de tipo D, C, AA y AAA	Página 58
Medir una pila de 9 V	Página 58
Solucionar problemas	Página 58
Limpieza y mantenimiento	Página 59
Eliminación	Página 59
Tramitación de la garantía	Página 60

Leyenda de pictogramas utilizados

	Corriente / tensión continua
	Batería incluida
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

COMPROBADOR DE PILAS

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



● Uso correcto

Este producto está diseñado para comprobar el voltaje residual de pilas desechables y recargables con una tensión de 1,5 y 9 voltios. El dispositivo es adecuado únicamente para utilizarse de forma privada y no está pensado para uso comercial.

● Descripción de las partes


- 1 Brazo de contacto extensible (tipos de pilas: D, C, AA, AAA)
- 2 Botón de restablecimiento
- 3 Tapa del compartimento de la pila
- 4 Escala de 1,5 V
- 5 Visualización del voltaje
- 6 Escala de 9 V
- 7 Contactos de prueba (pila de 9 V)

● Datos técnicos

Intervalo de medición: 0,7 - 1,5 V  (tipos de pilas: D, C, AA, AAA)
1,8 - 9 V  (pila de 9 V)

Fuente de alimentación: 1 x Pila de tipo AAA de 1,5 V 

● Contenido del paquete

- 1 Comprobador de pilas
- 1 Pila AAA, 1,5 V  (preinstalada)
- 1 Instrucciones de uso



Información de seguridad

■ ¡PELIGRO PARA LA VIDA Y RIESGO DE ACCIDENTE PARA NIÑOS DE POCA EDAD Y PEQUEÑOS!

Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Los niños deben mantenerse alejados del producto en todo momento. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No se debe permitir que los niños jueguen con el producto.
- No utilice el producto si está dañado. ¡Los productos dañados representan un peligro de muerte por descarga eléctrica!
- No exponga el producto a
 - temperaturas extremas,
 - fuertes vibraciones,
 - cargas mecánicas pesadas,
 - la solar directa,
 - la humedad.De lo contrario, existe el peligro de que dicho producto se dañe.
- Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños causados por una manipulación incorrecta, el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o la interferencia con el producto por parte de personas no autorizadas.
- Está terminantemente prohibido desmontar el producto. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Las reparaciones solamente deben ser llevadas a cabo personal especialista.
- Mantenga el producto limpio.
- No permita que el producto se someta a un calor o frío extremos.
- No permita que el producto se someta a fluctuaciones de temperatura extremas. El incumplimiento de este consejo podría provocar la formación de condensación. Espere hasta que el producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de usarlo.
- Antes de la inspección, lea las instrucciones del fabricante de la pila correspondiente.



Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas y las pilas recargables fuera del alcance de los niños. Si se tragan por accidente, acuda a un médico inmediatamente.
- La deglución puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves dentro de las dos horas posteriores a la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las pilas recargables y no las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.
- Nunca tire las pilas ni las pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas ni las pilas recargables.

Riesgo de fuga del líquido de las pilas o de las pilas recargables

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las pilas y a las pilas recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
- ¡Si el líquido de las pilas o las pilas recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!
- **¡UTILIZAR GANTES PROTECTORES!** Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.
- En el caso de que las pilas o pilas recargables presenten fugas de su líquido, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solamente pilas o pilas recargables del mismo tipo. No mezcle pilas o pilas recargables usadas y nuevas.
- Quite las pilas o pilas recargables si no va a utilizar el producto durante un prolongado período de tiempo.

Riesgo de daños en el producto

- Utilice el tipo especificado de pila o pila recargable.
- Inserte las pilas o las pilas recargables conforme a las marcas de polaridad (+) y (-) que se encuentran en las mismas y en el producto.
- ¡Use un paño seco sin pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila o pila recargable y el compartimento de esta antes de insertarla!
- Retire las pilas o las pilas recargables gastadas del producto inmediatamente.

● Antes del uso

Nota: Quite todo los materiales de embalaje del producto.

- La pila ya está instalada en el momento de la entrega.
- Extraiga la tira aislante del compartimento de las pilas.
- El producto ahora está listo a utilizar.

● Insertar o cambiar la pila

- Quite la tapa del compartimento de la pila **3** tirando de ella en la dirección de la flecha desplazándola en la dirección de la flecha **4** (consulte la ilustración).
- Si corresponde, retire las pilas gastadas. Inserte una pila (de tipo AAA de 1,5 V).
Nota: Tenga en cuenta la polaridad correcta. Esto se indica en el compartimento de las pilas.
- A continuación, vuelva a cerrar el compartimento de la pila.

● Instrucciones de funcionamiento

● Medir pilas de tipo D, C, AA y AAA

- Coloque una pila de tipo D, C, AA o AAA en el producto (consulte la figura A).
Nota: Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad correcta. Esto se muestra en el producto.
Nota: Asegúrese de que haya un contacto adecuado entre la pila y el producto.
- Asegure la pila mediante el brazo de contacto extensible **1** (consulte la figura A).
- Lea el voltaje de la pila conectada mediante la pantalla de voltaje **5** y la escala de 1,5 V **4**.

● Medir una pila de 9 V

- Coloque la pila de 9 V en los contactos de prueba **7** (consulte la figura B).
Nota: Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad correcta. Esto se muestra en los contactos de prueba **7**.
Nota: Asegúrese de que haya un contacto adecuado entre la pila y los contactos de prueba **7**.
- Lea el voltaje de la pila conectada mediante la pantalla de voltaje **5** y la escala de 9 V **6**.

● Solucionar problemas

● = Error

● = Causa

○ = Solución

● El producto no reacciona.

- La descarga electrostática puede afectar a la función del producto.
- Pulse el botón de restablecimiento **2** situado en la parte posterior del producto. Para ello, se puede utilizar un clip o un objeto similar.
- La pila que se va a probar se ha insertado incorrectamente.
- Inserte la pila a probar conforme a la polaridad correcta.

● La medición resultante es poco probable.

- La pila no se ha insertado correctamente.
- Retire la pila y espere unos segundos, o presione el botón de restablecimiento **2**. Vuelva a insertar la pila.

● Limpieza y mantenimiento

- El producto solo debe limpiarse por fuera con un paño suave y seco.
- Bajo ninguna circunstancia debe usar líquidos o detergentes, ya que dañarán el producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 375641_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España




Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es



Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side	62
Indledning	Side	62
Tilsigtet anvendelse	Side	62
Beskrivelse af dele	Side	62
Tekniske data	Side	62
Leveringsomfang	Side	63
Sikkerhedsanvisninger	Side	63
Sikkerhedsanvisninger for batterier / genopladelige batterier	Side	64
Inden ibrugtagning	Side	64
Montering / udskiftning af batteri	Side	65
Anvendelse	Side	65
Måling af D, C, AA og AAA batterier	Side	65
Måling af 9 V-batterier	Side	65
Fejlfinding	Side	65
Rengøring og pleje	Side	66
Bortskaffelse	Side	66
Afvikling af garantisager	Side	67

Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Jævnstrøm / -spænding
	Batteri inkluderet
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

BATTERITESTER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



● **Tilsigtet anvendelse**


Dette produkt er beregnet til at måle restspændingen på batterier og genopladelige batterier med en spænding på 1,5 og 9 volt. Dette produkt er kun til privat brug og må ikke anvendes kommercielt.

● **Beskrivelse af dele**


- 1 Udrækkelig kontaktarm (batterityper: D, C, AA, AAA)
- 2 Resetast
- 3 Batterirumslåg
- 4 1,5 V skala
- 5 Spændingsdisplay
- 6 9 V skala
- 7 Testkontakter (9 V batteri)

● **Tekniske data**

Måleområde: 0,7 - 1,5 V  (batterityper: D, C, AA, AAA)
1,8 - 9 V  (9 V batteri)


Spændingsforsyning: 1 x 1,5 V  AAA batteri

● **Leveringsomfang**

- 1 Batteritester
- 1 Batteri AAA, 1,5 V  (forudmonteret)
- 1 Brugsanvisning



Sikkerhedsanvisninger

-  **LIVSFARE OG ULYKKESRISIKO FOR BABYER OG BØRN!**
Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn er ofte ikke i stand til at vurdere et faremoment. De skal holdes borte fra produktet. Produktet er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget. Beskadigede produkter kan afgive elektriske stød og være livsfarlige!
- Udsæt ikke produktet for
 - ekstreme temperaturer,
 - kraftige vibrationer,
 - voldsomme mekaniske belastninger,
 - direkte solpåvirkning,
 - fugtighed.I modsat fald er der fare for beskadigelse af produktet.
- Vær opmærksom på at beskadigelser ved ukorrekt behandling, tilsidesættelse af betjeningsvejledningen eller indgreb af ikke autoriserede personer ikke er omfattet af garantien.
- Produktet må under ingen omstændigheder adskilles. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk.
- Produktet bør altid holdes rent.
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller kulde.
- Udsæt ikke produktet for voldsomme temperatursvingninger. I modsat fald er der fare for, at der dannes kondensvand. Vent til produktet har nået rumtemperatur, før det tages i brug.
- Læs producenternes informationer om de respektive batterier, inden du begynder at teste.



Sikkerhedsanvisninger for batterier / genopladelige batterier

- **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Opbevar batterier / genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Ved slugning skal der straks opsøges læge.
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
- **⚠ EKSPLOSIONSFARE!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier / genopladelige batterier må ikke kortsluttes og / eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
- Batterier / genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier / genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier / genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterier / genopladelige batterier fx på radiatorer / direkte solindstråling.
- Hvis batterier er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
- **⚠ ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!** Batterier / genopladelige batterier der lækker eller er skadet kan give brandsår ved hudkontakt. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.
- Hvis et batteri / genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier / genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier / genopladelige batterier.
- Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier / genopladelige batterier!
- Batterier / genopladelige batterier skal isættes med korrekt polaritet (+) og (-) i forhold til produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet / det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern straks udtjente batterier / genopladelige batterier fra produktet.

● Inden ibrugtagning

Bemærk: Fjern al emballage fra produktet.

- Batteriet er monteret i produktet ved levering.
- Træk isolérfolien ud af batterirummet.
- Produktet er nu klar til brug.

● Montering / udskiftning af batteri

- Fjern batterirumslåget [3], ved at trække det i pilens «|» retning (se illustration).
- Om nødvendigt udtages det gamle batteri. Ilæg et batteri af typen Micro (AAA 1,5 V)
Bemærk: Vær opmærksom på rigtig polaritet. Denne er illustreret i batterirummet.
- Luk batterirummet igen.

● Anvendelse

● Måling af D, C, AA og AAA batterier

- Anbring et batteri af type D, C, AA eller AAA i produktet (se fig. A).
Bemærk: Vær opmærksom på rigtig polaritet. Dette vises på produktet
Bemærk: Sørg for god kontakt mellem batteri og produkt.
- Fasthold batteriet med den udtrækelige kontaktarm [1] (se fig. A).
- Vha. spændingsdisplayet [5] og 1,5 V skalaen [4] aflæses det tilsluttede batteris spænding.

● Måling af 9 V-batterier

- Anbring 9 V-batteriet på testkontakterne [7] (se fig. B).
Bemærk: Vær opmærksom på rigtig polaritet. Denne vises på testkontakterne [7].
Bemærk: Sørg for god kontakt mellem batteri og testkontakter [7].
- Vha. spændingsdisplayet [5] og 9 V skalaen [6] aflæses det tilsluttede batteris spænding.

● Fejlfinding

● = Fejl

● = Årsag

○ = Løsning

● Produktet reagerer ikke.

- Elektrostatisk udladning kan påvirke produktets funktion.
- Tryk på resettasten [2] på bagsiden af produktet. Hertil kan fx anvendes en papirclips e.l.
- Batteriet, der skal testes, er monteret forkert.
- Montér det batteri, der skal testes, med korrekt polaritet.

● Måleresultatet er usandsynligt.

- Batteriet sidder ikke korrekt.
- Fjern batteriet og vent nogen sekunder eller tryk på resettasten [2]. Sæt batteriet i igen.

● Rengøring og pleje

- Rengør kun produktet udvendigt med en blød, tør klud.
- Anvend aldrig væsker eller rengøringsmidler, da de kan beskadige produktet.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1 - 7: kunststoffer / 20 - 22: papir og pap / 80 - 98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 375641_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG01717B
Version: 12/2021

IAN 375641_2104